

## Рекомендации для переводов в китайских юанях

**В поле 59 «Получатель»** после указания наименования самого получателя необходимо добавить символы **ADD.**, обязательно с точкой, и поставить после этих символов пробел. Например, для адреса по улице Счастливой, дом 2, квартира 51, поле должно быть заполнено на английском языке так: **ADD. Schstlivaya st., 3, 51**

При создании валютных переводов в китайских юанях (CNY) **необходимо указать целевые коды** при заполнении полей в сервисе Интернет-банк.

Код формируется по шаблону **/PYTR/нужный четырехзначный код/**. Например, в случае перевода денежных средств за товары необходимо указать в **поле 72: /PYTR/GODX/**, обязательно без пробелов до и после кода, а далее написать **на английском языке**, что именно вы оплачиваете. Не забудьте в том же поле сослаться на приложенные документы, на основании которых должен быть совершен платеж.

Другие варианты кодов предложены в таблице:

Бизнес-категория	Определение	Код
<b>Трансграничная торговля товарами</b>	Трансграничные расчеты, основанные на торговле товарами, включая товары общего назначения, товары для переработки, товары для ремонта, товары, купленные в транспортных портах, импорт и экспорт невалютного золота и т.д. (подробности можно найти в Международном платежном кодексе Руководство, изданное Государственным управлением иностранной валюты)	GODX
<b>Трансграничная торговля услугами</b>	Трансграничные расчеты на основе торговли услугами, включая услуги, связанные с транспортом; путешествия; услуги связи; строительные и монтажные услуги и их субподрядные услуги; страхование; финансовые услуги; компьютерные и информационные услуги; патентные и лицензионные сборы; спортивные и развлекательные услуги; государственные услуги и другие коммерческие услуги, не упомянутые выше. (подробности можно найти в Руководство по международному платежному кодексу, выпущенное Государственным управлением иностранной валюты)	STRX
<b>Трансграничный перевод капитала</b>	Трансграничный перевод средств по счету движения капитала, включая операции по счету движения капитала (переводы капитала; приобретение/выбытие непроизводственных, нефинансовых активов), прямые инвестиции, инвестиции в ценные бумаги и другие инвестиции. (подробности можно найти в Руководство по международному платежному кодексу, выпущенное Государственным управлением иностранной валюты)	CTFX
<b>Личный денежный перевод</b>	Денежный перевод в личных целях	RMTX
<b>Другое</b>	Включает возврат средств и другие денежные переводы по текущему счету	OTFX